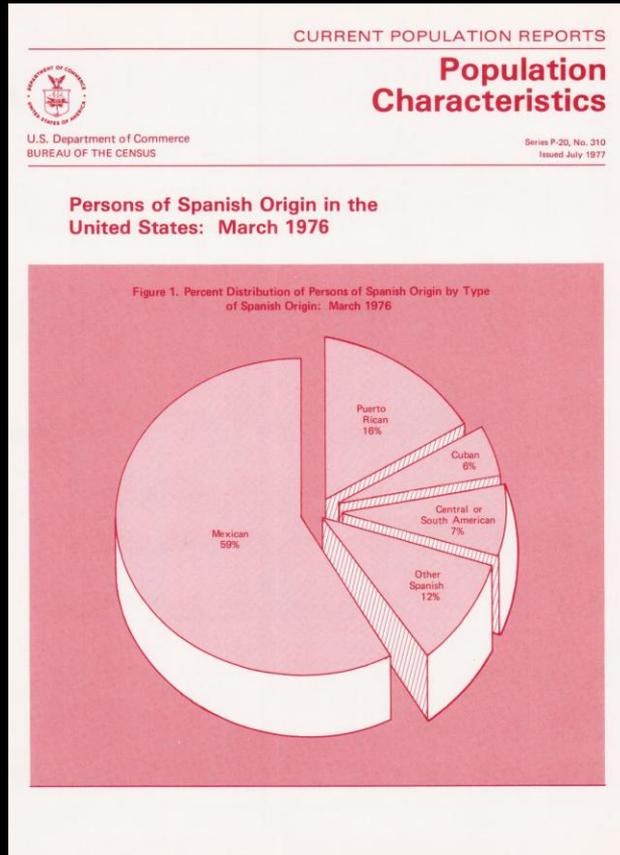


Nuestra Cultura Past & Present: Celebrating Hispanic Heritage in Print & Film



Hispanics in the United States



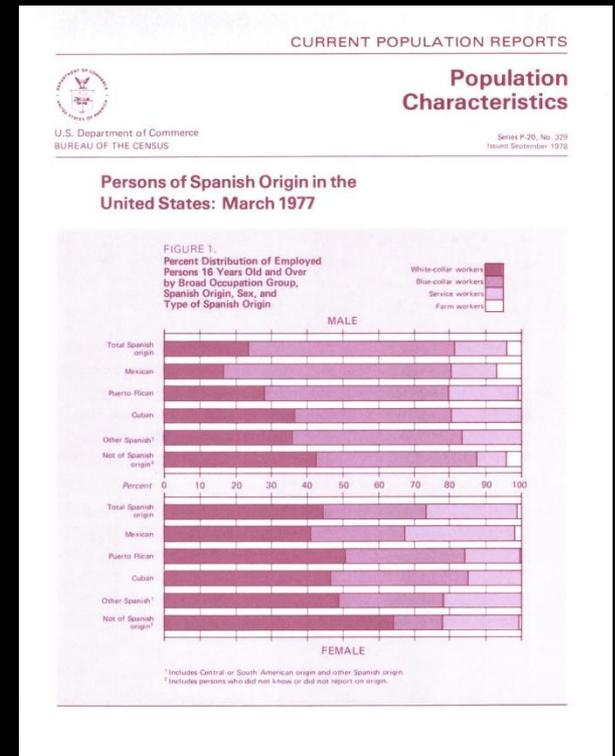
- Hispanics are the largest minority group in the United States; 16% of the nation's total population.
- As of July 2009 the estimated Hispanic population in the U.S. is 48.4 million.
- More than 1 of every 2 people added to the United States' population from July 2008 – July 2009 was Hispanic. That is a 3.1% increase in the Hispanic population, making Hispanics the fastest growing minority group.

-U.S. Census Bureau Facts for Features

http://www.census.gov/newsroom/releases/archives/facts_for_features_special_editions/cb10-ff17.html

Hispanics in the United States

- In 2008, 66% of Hispanic-origin people in the United States were of Mexican background. Another 9% were of Puerto Rican background, with 3.4% Cuban, 3.4% Salvadoran and 2.8% Dominican. The remainder was of some other Central American, South American or other Hispanic or Latino origin.
- The 15 most common surnames in the United States, in 2000, included 4 Hispanic names. It was the first time a Hispanic surname reached the top 15 during a census.
 - Garcia (8th on list)
 - Rodriguez (9th on list)
 - Martinez (11th on list)
 - Hernandez (15th on list)



-U.S. Census Bureau Facts for Features

http://www.census.gov/newsroom/releases/archives/facts_for_features_special_editions/cb10-ff17.html

Santiago de Cuba
No. 138 - Tumba del Apóstol José Martí
Apostle José Martí Tomb



HABANA:—Paseo de José Martí.



José Martí Boulevard.

Estatua de Jose Marti
Jose Marti Statue

Havana—Cuba



José Martí

José Martí (1853-1895) was a Cuban national hero and an important figure in literature. Among other things, he was a poet, journalist, professor, revolutionary philosopher, and political theorist. He dedicated his life to promoting Cuban independence, justice & democracy.

From 1881 until 1895, Martí spent much of his time in New York. During this time, he reported on life in the United States for many newspapers in Latin America including *Opinión Nacional* (Venezuela) and *La Nación* (Argentina).



José Martí



The University of Florida Libraries holds a signed copy of the first edition of *Versos Sencillos*, Martí's most famous volume of poetry. It was donated by Eduardo Romero, brother of actor César Romero, and is kept in the libraries' Rare Book Collection.

The book is inscribed: "A Carmita, para que nunca dé una pena. Su amigo calvo, José Martí. NY, Oct. 91" Carmita, (Carmen Miyares de Mantilla) was the grandmother of the Romero brothers. Much has been written about the close relationship between Martí and the Mantilla family.

- Paul Losch, UF LAC Newsletter

José Martí

Es verdad...

Es verdad. Si la máscara discreta
Oculta su tormento el corazón:
Nadie sabe el abismo que el poeta
En los dinteles de la vida vió.

De verle fué, magnífico y sencillo—
A un suave amor su cuerpo sacudir,
Y tenderse, cruzado pajecillo,
Como en un nido fresco un colibrí.

De verle fué, con férvida elocuencia,
Ruíseñor vocinglero, arrebatár—
Y luego, junto al libro de la ciencia,
Perdonar, sonreír, aletear!

10

MARTÍ

Fué la pública fama su riqueza,
Un martirio celeste su blasón,
Y más que oro brillaba su pureza
A la luz de aquel sol que es más que sol.

Dicen que la malvada baila en fiestas
Y en calma escucha el sueño de Macbeth;
Dicen que rompe al son de las orquestas
Su corona primera de mujer:—

Crece a la par de la gentil doncella
El árbol puro del primer amor:
Pero, sépalo al fin la infame aquella:
La pureza no da más que una flor.

El pobre mozo, los heróicos labios
Plega, como quien quiere sonreír—
Y en pie, volviendo a sus in-folios sabios
Adiós! llorando dice al mes de Abril.

Sé, mujer, para mí...

Sé, mujer, para mí, como paloma
Sin ala negra:
Bajo tus alas mi existencia amparo:
¡No la ennegrezcas!

Cuando tus pardos ojos, claros senos
De natural grandeza,
En otro que no en mí sus rayos posan
¡Muero de pena!

Cuando miras, envuelves, cuando miras,
Acaricias y besas:
Pues ¿cómo he de querer que a nadie mires
Paloma de ala negra?

Martí died in battle against Spain on May 19, 1895. Yet it wasn't until the 1920's and 1930's that he was embraced by a new generation of nationalist Cubans as "The Apostle of Cuban Independence," and cherished by many other Latin Americans as well. The famed Nicaraguan poet Rubén Darío noted, Martí belonged to "an entire race, an entire continent."

Rubén Darío

Rubén Darío (1867-1916) was a prolific Nicaraguan journalist, poet, novelist and diplomat. He learned to read at age 3 (by his own account) and published his first poem at age 12, thus earning him the nickname “el poeta niño” or “child poet.”



Azul

PRIMAVERAL

Mes de rosas. Van mis rimas
en roncía, a la vasta selva,
a recoger miel y aromas
en las flores entreabiertas.
Amada, ven. El gran bosque
es nuestro templo: allí ondea
y flota un santo perfume
de amor. El pájaro vuela
de un árbol a otro y saluda
tu frente rosada y bella
como a un alba; y las encinas
robustas, altas, soberbias,
cuando tú pasas agitan
sus hojas verdes y trémulas,
y enarcan sus ramas como
para que pase una reina.
(Oh amada mía! Es el dulce
tiempo de la primavera.

Mira: en tus ojos, los míos:
da al viento la cabellera,
y que bañe el sol ese oro
de luz salvaje y espléndida

Prosas profanas

ERA UN AIRE SUAVE...

Era un aire suave, de pausados giros:
el hada Harmonía ritmaba sus vuelos;
e iban frases vagas y tenues suspiros
entre los sollozos de los violoncelos.

Sobre la terraza, junto a los ramajes,
diríase un trémolo de lirás eolias
cuando acariciaban los sedosos trajes
sobre el tallo erguidas las blancas magnolias.

La marquesa Eulalia risas y desvíos
daba a un tiempo mismo para dos rivales,
el vizconde rubio de los desafíos
y el abate joven de los madrigales.

Cerca, coronado con hojas de viña,
reía en su máscara Termino barbudo,
y, como un éfobo que fuese una niña,
mostraba una Diana su mármol desnudo.

Y bajo un bosqueje del amor palestra,
sobre rico zócalo al modo de Jonia,

El poema del Otoño y otros poemas

TU QUE ESTAS LA BARBA EN LA MANO...

Tú que estás la barba en la mano
meditabundo,
¿has dejado pasar, hermano,
la flor del mundo?

Te lamentas de los ayeres
con quejas vanas;
¿aún hay promesas de placeres
en los mañanas!

Aún puedes casar la olorosa
rosa y el líl,
y hay mirros para tu orgullosa
cabeza gris.

El alma ahita cruel inmola
lo que la alegría,
como Zingua, reina de Angola,
líbrica negra.

Cantos de vida y esperanza

I

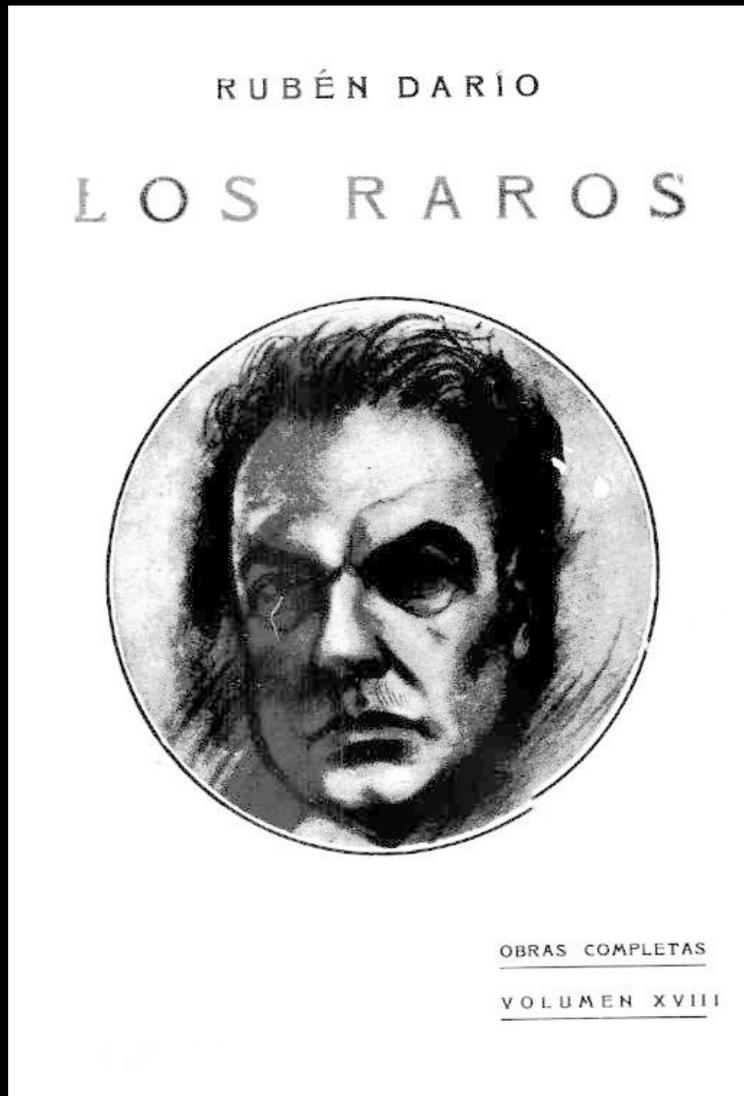
Yo soy aquel que ayer no más decía
el verso azul y la canción profana,
en cuya noche un nuseñor había
que era alondra de luz por la mañana.

El dueño fui de mi jardín de sueño,
lleno de rosas y de cisnes vagos;
el dueño de las tórtolas, el dueño
de góndolas y lirás en los lagos;

y muy siglo diez y ocho y muy antiguo
y muy moderno, audaz, cosmopolita;
con Hugo fuerte y con Verlaine ambiguo,
y una sed de ilusiones infinita.

Yo supe de dolor desde mi infancia,
mi juventud... ¿fue juventud la mía?
sus rosas aun me dejan su fragancia—
una fragancia de melancolía...

Rubén Darío



In 1888 Rubén Darío published his first major work, *Azul*, which was later recognized as the beginning of Spanish-American modernist literary movement. His success continued in 1896 he published *Los Raros*; a collection about other writers such as Edgar Allan Poe and José Martí who Darío admired and likened himself to.

Like José Martí, Darío also worked as a correspondent for various Latin American newspapers including *La Nación* (Argentina), for which Martí also wrote.



EDGAR ALLAN. POE

FRAGMENTO DE UN ESTUDIO

EN una mañana fría y húmeda llegué por primera vez al inmenso país de los Estados Unidos. Iba el *steamer* despacio, y la sirena aullaba roncamente por temor de un choque. Quedaba atrás Fire Island con su erecto faro; estábamos frente a Sandy Hook, de donde nos salió al paso el barco de Sanidad. El ladrante *slang* yanqui sonaba por todas partes, bajo el pabellón de bandas y estrellas. El viento frío, los pitos aromadizados, el humo de las chimeneas, el movimiento de las máquinas, las mismas ondas ventrudas de aquel mar estañado, el vapor que caminaba rumbo a la gran bahía, todo decía: *All right!* Entre las brumas se divisaban islas y barcos. Long Island desarrollaba la inmensa cinta de sus costas, y Staten Island, como en el marco de una viñeta, se presentaba en su hermosura, tentando al lápiz, ya que no, por la falta de sol, la máquina fotográfica. Sobre cubierta se agrupan los pasajeros: el co-



JOSE MARTÍ

EL fúnebre cortejo de Wágner, exigiría los truenos solemnes del *Tannhauser*; para acompañar a su sepulcro a un dulce poeta bucólico, irían, como en los bajorrelieves, flautistas que hiciesen lamentarse a sus melodiosas dobles flautas; para los instantes en que se quemase el cuerpo de Melesígenes, vibrantes coros de lirás; para acompañar— ¡oh!, permitid que diga su nombre delante de la gran Sombra épica; de todos modos, malignas sonrisas que podáis aparecer, ¡ya está muerto!—, para acompañar, americanos todos que habláis idioma español, el entierro de José Martí, necesitaríase su propia lengua, su órgano prodigioso lleno de innumerables registros, sus potentes coros verbales, sus trompas de oro, sus cuerdas quejosas, sus óboes sollozantes, sus flautas, sus tímpanos, sus lirás, sus sistros. ¡Sí, americanos, hay que decir quién fué aquel grande que ha caído! Quien escribe estas líneas, que salen atropelladas de corazón y cerebro, no es de los que creen en las riquezas existentes de Amé-

el tesoro de tu talento. Ya sabrá el mundo lo que tú eras, pues la justicia de Dios es infinita y señala a cada cual su legítima gloria. Martínez Campos, que ha ordenado exponer tu cadáver, sigue leyendo sus dos autores preferidos: «Cervantes»... y «Ohnet». Cuba quizá tarde en cumplir contigo como debe. La juventud americana te saluda y te llora; pero, ¡oh Maestro, qué has hecho...!

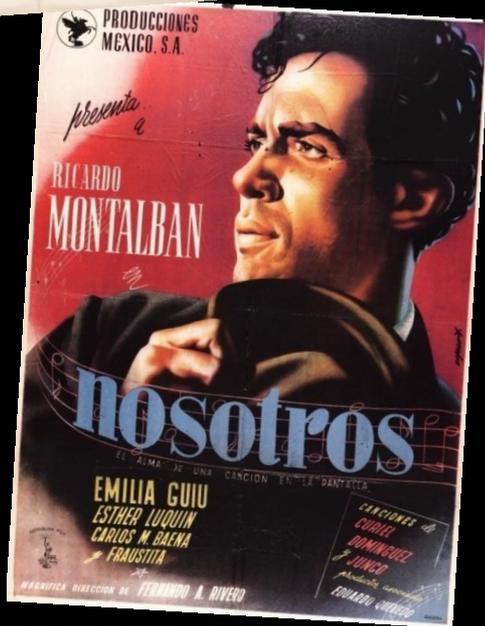
Y paréceme que con aquella voz suya, amable y bondadosa, me reprende, adorador como fué hasta la muerte del ídolo luminoso y terrible de la Patria; y me habla del sueño en que viera a los héroes: las manos de piedra, los ojos de piedra, los labios de piedra, las barbas de piedra, la espada de piedra...

Y que repite luego el voto del verso:

¡Yo quiero cuando me muera,
sin patria, pero sin amo,
tener en mi losa un ramo
de flores y una bandera!



Ricardo Montalbán



Ricardo Montalbán was born in Mexico City on November 25, 1920. As a teenager he moved to Los Angeles to live with his older brother Carlos Montalbán, who was pursuing a career in show business as an actor and dancer. The younger Montalbán later returned to Mexico to care for his mother.

Montalbán's good looks helped propel him into the Spanish-language movie business. After nearly a dozen films, he was on the verge of stardom in Mexico when MGM took an interest in him and he relocated back to Los Angeles. In the 1970's he took on his best known role; that of Mr. Roarke, the star of Aaron's Spelling's television hit "Fantasy Island."

Frustrated by Hollywood's portrayal of Mexicans, he helped found the image-building organization "Nosotros" in 1970; a Los Angeles theatre-based company designed for Latinos working in the industry.

JACK PALANCE MARIA FELIX



OLTRE OGNI LIMITE

CON
P. ARMENDARIZ · P. STEWART · C. MONTALBÁN · J. MUZQUIZ
REGIA ROBERT GAVALDON

ESCLUSIVITA

IN
EASTMANCOLOR

PRODUZIONE OLALLO RUBIO Jr.



TRATTO DA UN ROMANZO DEL FAMOSO SCRITTORE
V. BLASCO IBARRI

María Félix starred in this 1959 film (Italian poster seen here) with Carlos Montalbán, brother of Ricardo Montalbán.

María Félix

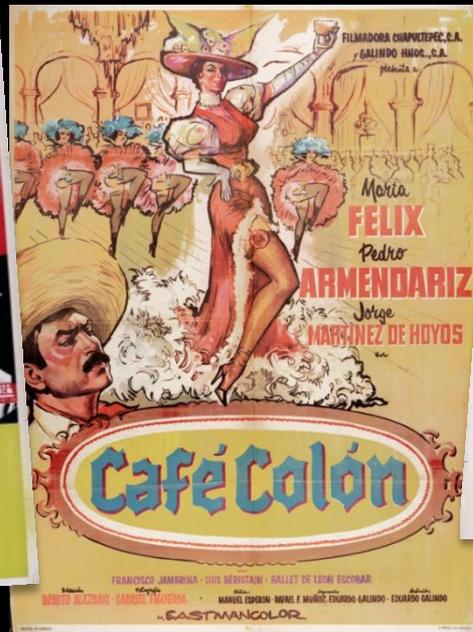


Born in Mexico in 1914, María Félix was one of the icons of the Golden Age of Mexican Cinema. Félix refused to work in Hollywood – knowing that she would be typecast and never receive “star treatment” or leading roles. As a result, she never achieved the same level of fame in the United States as she did in Latin America and Europe.

She was known, especially in her later years, by the honorary title “La Doña.”

María Félix

Félix's fame extended beyond the big screen. Several songs were written about her, including *María Bonita* which has been recorded by Plácido Domingo and *María de Todas las Marías* by Juan Gabriel. Her portrait was painted by Diego Rivera but never displayed because Félix thought it was ugly.



María Félix

María Félix was also a jewelry connoisseur and had an extensive collection, including the 41.37 carat, "Ashoka" diamond. In 1968, Félix commissioned a serpent diamond necklace from Cartier. The result was an impressive, completely articulated serpent made of platinum and white gold and encrusted with 178.21 carats of diamonds. In 1975, she again asked Cartier to create a necklace for her, this time in the shape of two crocodiles. Since Félix's death, these pieces have been displayed as part of The Art of Cartier Collection in several museums around the world. To pay tribute to the actress, Cartier debuted its La Doña de Cartier collection in 2006.



Maria Felix



La Belle Otero

UN FILM DE EMILE NATAN

MARIA FELIX

en

EASTMANCOLOR



presentado por
FRANSUD
distribuye:
INTERNACIONAL FILM

La Belle Otero

JACQUES BERTHIER • MARIE SABOURET
LOUIS SEIGNER • PAOLO STOPPA
Dirección: RICHARD POTTIER

About Hispanic Heritage Month

Hispanic Heritage Month recognizes and celebrates Hispanic heritage, culture, and the contributions of Hispanic Americans to the United States. Hispanic Heritage Month began as Hispanic Heritage Week in 1968 under President Lyndon Johnson and expanded to Hispanic Heritage Month under President Ronald Reagan in 1988. September 15 continued to mark the first day of Hispanic Heritage Month because of its significance as the anniversary of independence for Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras and Nicaragua. Mexico and Chile also celebrate their anniversaries of independence during Hispanic Heritage Month (September 16 and September 18, respectively). Hispanic Heritage Month also includes Columbus Day or Día de la Raza, on October 12.



All items,
and many more,
can be found online
in the
Digital Library of the Caribbean
www.dloc.com

